

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2002/EES/46/01		Styrkur til Flugfélags Íslands fyrir tímabundinn flugrekstur á leiðinni milli Reykjavíkur og Hafnar í Hornafirði	1
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/46/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfýlkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2871 – Air Liquide/BOC/Japan Air Gases)	2
2002/EES/46/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfýlkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2897 – SITA SA/Sydskraft og SITA Sverige AB/Ecoplus)	3
2002/EES/46/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfýlkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2969 – Zeta 4, Monte dei Paschi, Banca Intesa, Gori Zucchi)	4
2002/EES/46/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfýlkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2940 – TPG Advisors III/Goldman Sachs/Bain Capital Investors/Burger King)	5
2002/EES/46/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfýlkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand)	6
2002/EES/46/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfýlkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild Fastener Business)	7

2002/EES/46/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2781 – Northrop Grumman/TRW)	8
2002/EES/46/09	Tilkynning um samstarfssamning (Mál nr. COMP/38.464 – TF1/Eurosport SA/Consortium Eurosport)	9
2002/EES/46/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1460 – Lafarge/Titan)	10
2002/EES/46/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2773 – Nestlé/L’Oréal/Inneov)	10
2002/EES/46/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2792 – Edison/Edipower/Eurogen)	11
2002/EES/46/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors)	11
2002/EES/46/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2863 – Morgan Stanley/Olivetti/Telecom Italia/Tiglio)	12
2002/EES/46/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)	12
2002/EES/46/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV)	13
2002/EES/46/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2937 – Questor Bermuda/Teksid)	13
2002/EES/46/18	Breytingar franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli meginlands Frakklands og Korsíku samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu	14
2002/EES/46/19	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	15

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 2. mgr. 59. gr., 61. og 63. gr. EES-samningsins
og 3. mgr. 1. gr. bókunar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól

2002/EES/46/01

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

Samkvæmt beiðni er hægt að fá eintak af ákvörðuninni á löggiltu tungumáli hjá:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue de Trèves, 74
1040 Brussels
Belgium

Ákvörðunin var samþykkt þann:	22. maí 2002
EFTA-ríki:	Ísland
Aðstoð nr.:	SAM 090.300.005
Titill:	Styrkur til Flugfélags Íslands fyrir tímabundinn flugrekstur á leiðinni milli Reykjavíkur og Hafnar í Hornafirði
Markmið:	Að viðhalda þjónustu í þágu almennings á flugleiðinni
Atvinnugrein:	Flutningar (almenningsflug)
Lagastoð:	Samningur milli Vegagerðar ríkisins og flugfélags. Ríkisfjárlög
Form aðstoðar:	Styrkur
Upphæð aðstoðar:	31,5 milljónir ISK (u.þ.b. 380 000 €)
Gildistími:	1. október 2001 til 30. september 2002

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2871 – Air Liquide/BOC/Japan Air Gases)

2002/EES/46/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 9.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Air Liquide Japan Ltd, sem að meirihluta til tilheyrir fyrirtækinu L'Air Liquide SA, Frakklandi, og BOC Japan sem stjórnað er af BOC Group plc, Breska konungsríkinu, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Japan Air Gases Ltd, Japan, fyrirtæki um sameiginlegt verkefni sem stofnað var nýlega með flutningi á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Air Liquide Japan: framleiðsla og sala á gasi til iðnaðarnotkunar og læknisfræðilegrar notkunar sem og tengd rannsóknar- og þróunarþjónusta, verkfræðistarfsemi, þjónusta og búnaður í gegnum Japan,
 - BOC Japan: framleiðsla og sala á gasi til iðnaðarnotkunar og læknisfræðilegrar notkunar sem og tengd rannsóknar- og þróunarþjónusta, verkfræðistarfsemi, þjónusta og búnaður í gegnum Japan.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 218, 16.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2871 – Air Liquide/BOC/Japan Air Gases, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2897 – SITA SA/Sydskraft og SITA Sverige AB/Ecoplus)

2002/EES/46/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 10.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin SITA SA, sem tilheyrir frönsku samstæðunni Suez Lyonnaise, og Sydskraft AB (Sydskraft), sem tilheyrir þýsku samstæðunni E.ON, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlát yfir fyrirtækinu SITA Sverige AB (SITA Sverige), sem áður var eingöngu stjórnað af SITA SA, með hlutahafasamningum (SITA Sverige samstæðan).

Á sama tíma öðlast fyrirtækin SITA Sverige og Sydskraft, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirlát yfir fyrirtækinu Ecoplus, sem áður var eingöngu stjórnað af fyrirtækinu Sydskraft, með kaupum á hlutum og hluthafasamningi (Ecoplus samstæðan).

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
- Sydskraft: fyrst og fremst rafmagnsframleiðsla, -dreifing og –sala, orkuframleiðsla úr úrgangi (framleiðsla á hita) í gegnum dótturfyrirtækið Ecoplus,
 - SITA SA: sorphirða og -vinnsla,
 - SITA Sverige: sorphirða og –vinnsla í Svíþjóð,
 - Ecoplus: nú virkt á sviði orkuframleiðslu úr úrgangi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 222, 18.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2897 – SITA SA/Sydskraft og SITA Sverige AB/Ecoplus, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2969 – Zeta 4, Monte dei Paschi, Banca Intesa, Gori Zucchi)

2002/EES/46/04

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Zeta 4 Srl (Zeta 4), Banca Monte dei Paschi di Siena Spa (Montepaschi) og Banca IntesaBCI Spa (Intesa) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Gori & Zucchi Spa (G&Z) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Zeta 4: fjármála- og fasteignafyrirtæki í fjölskyldueigu,
 - Montepaschi: banka- og fjármálastarfsemi,
 - Intesa: banka- og fjármálastarfsemi,
 - G&Z: eignarhald á hlutum í fyrirtækjum sem framleiða gull- og silfurvörur bæði á Ítalíu og erlendis.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu í Stjtið. EB C 220, 17.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2969 – Zeta 4, Monte dei Paschi, Banca Intesa, Gori Zucchi, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG,
Directorate B - Merger Task Force,
Rue Joseph II / Jozef II-straat 70
B - 1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2940 – TPG Advisors III/Goldman Sachs/Bain
Capital Investors/Burger King)**

2002/EES/46/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 12.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem bandarísku fyrirtækin TPG Advisors III, Inc. (TPG Advisors III), The Goldman Sachs Group, Inc. (Goldman Sachs) og Bain Capital Fund VII, L.P. (Bain Capital Investors), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir bandaríska fyrirtækinu Burger King Corporation (Burger King) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TPG Advisors III: fjárfestingarsjóður,
 - Goldman Sachs: fjárfestingarbankastarfsemi, eignastjórnun og verðbréfabjónusta,
 - Bain Capital Investors: fjárfestingarsjóður,
 - Burger King: fyrirtæki sem starfrækir skyndibitastaði um allan heim.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 223, 19.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2940 – TPG Advisors III/Goldman Sachs/Bain Capital Investors/Burger King, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand)****2002/EES/46/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 12.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem Wendel Investissement S.A. (Wendel) og Kohlber Kravis Roberts & Co L.P. (KKR), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir Legrand S.A. (Legrand) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Wendel: eignarhaldsfélag,
 - KKR: stjórnun fjárfestingarsjóða,
 - Legrand: framleiðsla og sala á lágspennurafmagnsbúnaði.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 223, 19.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild Fastener Business)

2002/EES/46/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 11.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem bandaríska fyrirtækið Alcoa Inc. (Alcoa), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir hluta bandaríska fyrirtækisins Fairchild Corporation, þ.e. Fairchild's Fastener Business (FFB) með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Alcoa: starfar á öllum helstu sviðum áliðnaðar, framleiðsla á festingum fyrir almennan iðnað og flugiðnað og tækjum til að setja upp festingar,
 - FFB: framleiðsla á festingarbúnaði fyrir almennan iðnað og flugiðnað.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 224, 20.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2928 – Alcoa/Fairchild Fastener Business á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2781 – Northrop Grumman/TRW)**

2002/EES/46/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 13.9.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Northrop Grumman Corporation (Northrop Grumman, Bandaríkjunum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu TRW Inc. (TRW, Bandaríkjunum) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Northrop Grumman: vörur og þjónusta, einkum rafbúnaður fyrir varnariðnaðinn og til almennra viðskipta,
 - TRW: hátæknivörur og þjónusta, einkum á sviði bíla-, geim- og varnariðnaðarins sem og í tengslum við upplýsingakerfi.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 224, 20.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2781 – Northrop Grumman/TRW á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um samstarfssamning
(Mál nr. COMP/38.464 – TF1/Eurosport SA/Consortium Eurosport)**

2002/EES/46/09

1. Þann 18. júní 2002 barst framkvæmdastjórninni tilkynning samkvæmt 2. og 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 frá Télévision Française 1 (TF1), Eurosport SA (áður Eurosport Sales Organisation, nú að öllu leyti í eigu TF1) og Eurosport Consortium, um hluthafasamning um starfsemi Eurosport channel. Samningur þessi kemur í stað fyrri samninga sem hafa verið tilkynntir framkvæmdastjórninni í málum nr. IV/34.057 – Eurosport Mark II og IV/34.605 ⁽¹⁾ – Eurosport Mark III varðandi starfsemi rásarinnar í fyrri mynd.
2. Samningurinn, sem tilkynnt hefur verið um, kveður á um sjónvarpsendingar á einni samevrópskri dagskrá á ýmsum tungumálum undir heitinu Eurosport og undir ritstjórn Consortium Eurosport sem mun bera ábyrgð á rásinni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samstarfssamningur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
5. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan 30 virkra daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 218, 16.9.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 295 01 28) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/38.464 – TF1/Eurosport SA/Consortium Eurosport, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
70, rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussels.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 218, 14.9.2002.

⁽¹⁾ Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 (Stjtið. EB C 76, 18.3.1993).

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1460 – Lafarge/Titan)****2002/EES/46/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.3.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1460. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2773 – Nestlé/L'Oréal/Inneov)****2002/EES/46/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.7.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2773. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2792 – Edison/Edipower/Eurogen)**

2002/EES/46/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.5.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ítölsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CIT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2792. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors)**

2002/EES/46/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 22.7.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2832. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2863 – Morgan Stanley/Olivetti/Telecom Italia/Tiglio)

2002/EES/46/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.8.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ítölsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CIT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2863. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2915 – DLJ Capital Funding Inc/Hamsard-Bowater)

2002/EES/46/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 5.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2915. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2936 – TMI/Darfon/JV)**

2002/EES/46/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 10.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2936. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2937 – Questor Bermuda/Teksid)**

2002/EES/46/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.9.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2937. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Breytingar franskra stjórnvalda á áætlunarflugi milli meginlands
Frakklands og Korsíku samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu****2002/EES/46/18**

Samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Marseille, Nice og Lyon, annars vegar, og Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari, hins vegar, og milli Montpellier, annars vegar, og Ajaccio og Bastia hins vegar, sbr. tilkynningu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 9/04 frá 13. janúar 2000, með áorðnum breytingum í C 338/04 frá 29. nóvember 2000, og C 297/04 frá 19. október 2000.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 204, 28.8.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/46/19

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/270/F	Öryggi á sjó – 228. hluti	14.10.2002
2002/320/A	Fyrirmæli fylkisstjórnarinnar frá ... nr. 7-AL-GVB-16/2002 um öryggisákvæði fyrir gastæki í samræmi við lög fylkisins Kärntens um gas (Fyrirmæli fylkisins Kärntens um gas)	11.11.2002
2002/321/F	Fyrirmæli um notkun færanlegra þrýstílláta	11.11.2002
2002/322/NL	Tillaga um að breyta reglugerð um umbúðavörur og neytendavörur (vörulög) Hollensku stjórnartíðindin 1980 nr. 18)	11.11.2002
2002/323/A	Drög að fyrirmælum ráðherra á sviði atvinnu- og efnahagsmála og ráðherra á sviði landbúnaðar og skóráttar, umhverfismála og vatnsbúskapar um geymslu þrýstigasíláta til notkunar í iðnaðarfyrirtækjum 2002 (fyrirmæli um geymslu þrýstigasíláta 2002 (DGPLV 2002))	13.11.2002
2002/325/A	Fyrirmæli fylkisstjórnar Efra-Austurríkis um skilyrði fyrir að halda dýr í dýragörðum, húsdýrahald og hald á öðrum dýrum til nýtingar sem og eftirlit með ákveðnu húsdýrahaldi (fyrirmæli frá Efra-Austurríki um húsdýrahald)	14.11.2002
2002/326/A	Radiótengisniðslýsing „Samskipti um gervihnetti“ Tengisniðsnr. FSB-RU014	15.11.2002
2002/328/DK	Ítarlegar reglugerðir fyrir ökutæki 2003 (gildistaka 1. apríl 2003), hlutar 8.02.020, 8.02.110, 8.02.141 og 8.02.142: kröfur um e-/E-merkta hjólbarda fyrir nýja bíla, eftirvagna og húsvagna, þ.m.t. endurnýjaðir hjólbarda. Hins vegar tekur þetta ekki til skáðekkja á ökutækjum sem eru skráð fyrir 1. janúar 1980	18.11.2002
2002/329/A	Fyrirmæli fylkisins Neðra-Austurríkis um fiskveiðar (NÖ FischVO 2002)	21.11.2002
2002/330/NL	Drög að úrskurði um breytingu á vörulagaúrskurði um grasalyf	21.11.2002
2002/332/DK	Tæknileg reglugerð um flutning á hættulegum efnum með skipum (breyting á IMDG-kóðanum)	20.11.2002
2002/333/D	Kröfur um prófun á vara- og sérhæmlaskífum/- trumbum fyrir ökutæki	25.11.2002
2002/334/D	Breytingar á stöðluðum lista A fyrir byggingarvörur, 1. og 2. hluti, stöðluðum lista B fyrir byggingarvörur, 2. hluti, sem og lista C – útgáfa 2002/1 og 2002/2, fyrir útgáfu 2002/3	25.11.2002

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomplerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRM
ER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70, alle de Bercy-télédoc 811
F-75574 Paris Cedex 12
M^e S. Piau
Sími: (33 1) 53 44 97 04
Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDI
U;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=
=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM
;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be